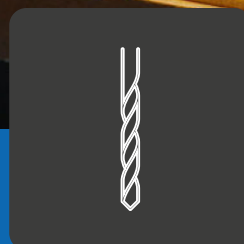


KATALOG

MASCHINEN 2025



PERMATEC

WERKZEUGMASCHINEN

Qualitäts Maschinen seit 1919

Als Familienunternehmen mit drei Generationen Werkzeugmaschinen-Erfahrung sind wir stolz darauf, Ihnen Entgratmaschinen, Radialbohrmaschinen, Drehmaschinen und Rohrschleifmaschinen sowie das passende Zubehör hierzu anzubieten. Dabei arbeiten wir zur Beschaffung und Fertigung Ihrer Maschinen & Werkzeuge ausschließlich mit namhaften Herstellern zusammen. So bieten wir Ihnen unter den Marken „GILLARDON“, „WEYRAUCH“, „PERMATEC“ & „NS Maquinas“ ein Produktprogramm von höchster Qualität.

Maschinen & Service alles aus einer Hand

Mit umfassendem Service und eigenen Servicetechnikern bieten wir eine ganzheitliche Betreuung, bis hin zur Turnkey-Lösung. Unsere langjährige Erfahrung hat gezeigt, dass diese Komplettlösung die beste Wahl für Ihre Anforderungen ist.

WEYRAUCH

WERKZEUGMASCHINEN

WEYRAUCH Werkzeugmaschinen seit 1958

Unter der Marke WEYRAUCH bieten wir Ihnen Radialbohrmaschinen und Schnellradialbohrmaschinen „made in Germany“ an. In unserer Manufaktur in Gemmingen entstehen für Sie unsere tausendfach bewährten hochleistungs Bohrmaschinen.

Außerdem bieten wir Ihnen ein Komplettprogramm an Drehmaschinen. Unser Lieferprogramm umfasst Konventionelle Drehmaschinen mit Spitzenhöhe 180 bis 600 mm und Spitzenweite 750 bis 6000 mm sowie Zyklengesteuerte-Drehmaschinen in verschiedenen Ausführungen.

GILLARDON

WERKZEUGMASCHINEN

GILLARDON ein Qualitätsbegriff seit 1919

Unter der Marke GILLARDON bieten wir Ihnen Säulenbohrmaschinen und Schnellradialbohrmaschinen „made in Germany“.

BERGONZI

BERGONZI Radialbohrmaschinen

Wir bieten Ihnen einen Komplettservice für Ihre BERGONZI Radialbohrmaschinen. Egal ob Serviceeinsatz oder Ersatzteile. Wir verfügen über ein großes Lager an Altbeständen der Fa. BERGONZI, Italien.



1919

Gründung der GILLARDON & GAI Bohrmaschinenfabrik Bretten durch Wilhelm Gillardon II.



1987

Übernahme der Fa. GILLARDON durch Siegfried Weyrauch.



2010

Siegfried Weyrauch verstirbt. Seine Kinder Bernd Weyrauch & Susanne Weyrauch-De Jesus Pereira übernehmen das Unternehmen.



2023

Gründung der PERMATEC GmbH. In dritter Generation übernimmt André De Jesus Pereira die Marken & Produkte von GILLARDON & WEYRAUCH.

1958

Gründung der Siegfried Weyrauch KG durch Siegfried Weyrauch.



2012

Helder Pereira gründet einen Handel für Blechbearbeitungsmaschinen.



2014

Helder Pereira übernimmt die Fertigung der Fa. Bergonzi Radialbohrmaschinen (Italien).





Neumaschinen

Wir helfen Ihnen bei Ihrer Neumaschinenbeschaffung egal ob Standard- oder Sonderlösungen. Unsere Vertriebsmitarbeiter beraten Sie gerne unverbindlich zur Steigerung Ihrer Produktivität.

In unserem Showroom in Gemmingen präsentieren wir Ihnen unsere Produkte und deren Funktionen. Auf Wunsch fertigen wir für Sie Probewerkstücke.



Maschinentransport & Aufstellung

Gerne transportieren wir Ihre Maschine bis an Ihren gewünschten Standort und stellen diese dort auf. Entweder durch unsere eigenen Service-Techniker oder einen unserer Partner können wir Ihnen deutschlandweiten Transport und die Aufstellung Ihrer Neumaschinen anbieten.



Schulung

Schulungen bei Ihnen oder in unserem Werk sind kein Problem. Wir helfen Ihnen bei der Inbetriebnahme und Fertigung mit unseren Maschinen.



Service

Unsere Service Hotline ist immer erreichbar. Sollten Sie ein Ersatzteil oder Verschleißteil benötigen, so liefern wir es Ihnen innerhalb kürzester Zeit. In unserem Werk in Gemmingen halten wir tausende Ersatzteile jederzeit ab Lager lieferbar.



Lohnfertigung

Sollte sich eine Neumaschinenanschaffung für Sie nicht lohnen, so bieten wir Ihnen gerne die Lohnfertigung Ihrer Teile an. Vorallem im Bereich Schleifen und Entgraten haben wir große Fertigungskapazitäten.

Service-Hotline

+49 (0) 7267 / 45 198 – 10

info@permatec.net

ÜBER UNS

Unternehmensvorstellung	Seite	2
Historie	Seite	3
Lieferprogramm	Seite	4
Inhaltsverzeichnis	Seite	5



DREHMASCHINEN

Präzisions-Drehmaschinen (stufenlos)	DR-S	Seite	10
Präzisions-Drehmaschinen (getriebe)	DR-N	Seite	12
Zyklengesteuerte-Drehmaschinen	DR-Z CNC	Seite	14



BOHRMASCHINEN

Schnellradialbohrmaschinen (stufenlos)	SW VE-SL	Seite	18
Radialbohrmaschinen (getriebe)	RB-A	Seite	20



SERVICE

ab Seite 88



RADIALBOHRMASCHINEN

Mit unseren Radial- und Schnellradialbohrmaschinen bieten wir mit **WEY-RAUCH & GILLARDON** Bohrmaschinen für Industrie, Handwerk und Ausbildung:

Ausleger



1200 bis 2000 mm

Bohrleistung



32 bis 150 mm





BAUREIHE SW & RB

RADIALBOHRMASCHINEN

Entdecken Sie die robusten und präzisen Radialbohrmaschinen der Baureihen SW und RB von Weyrauch. Diese Maschinen stehen für höchste Verarbeitungsqualität und Robustheit – ideal für anspruchsvolle Bohraufgaben in Industrie und Handwerk. Mit flexiblen Auslegerlängen und einer Dauer-Bohrleistung bis zu 50 mm in Stahl bieten sie enorme Vielseitigkeit für Einzel- und Serienfertigungen. Dank der ergonomischen Bauweise und benutzerfreundlichen Bedienung ermöglichen die SW- und RB-Modelle sowohl Präzision als auch Effizienz in jeder Anwendung.

Jede Maschine ist auf eine langlebige und verlässliche Leistung ausgelegt und erfüllt höchste Qualitätsstandards, von der präzisen Elektrohydrauliksteuerung bis hin zur stabilen Konstruktion. Zahlreiche Funktionen wie die elektro-hydraulische Klemmung und die optionale digitale Positionsanzeige von HEIDENHAIN sorgen für reibungslose und präzise Arbeitsabläufe.

Lassen Sie sich von der Qualität und Präzision dieser Maschinen überzeugen, die in Deutschland vom Guss bis zur Montage nach höchsten Industriestandards gefertigt werden – eine unverzichtbare Ergänzung für jede professionelle Werkstatt.



Stufenlos SW 32/40 VE-SL



Unsere modernen Schnellradialbohrmaschinen bieten Ihnen eine schnelle und flexible Handhabung für alle Ihre Werkstücke.



Hochleistung RB-A



Unsere traditionellen Radialbohrmaschinen bieten Ihnen eine gewohnt robuste und hochpräzise Qualität.

SW 32/40 VE-SL

SCHNELLRADIALBOHRMASCHINEN



32-40



1220



Digitale Drehzahlanzeige mit optionaler Touch-Display Bohrtiefen Anzeige.



Optionale Digitalanzeige HEIDENHAIN ND 7013 RAIDAL inkl. Kantentaster.



Optionale Bodenplatte auf der Rückseite der Maschine.



SW 40 VE-SL

Modell

Dauer-Bohrleistung in E335

Gewindeschneiden in EN-GJL-200/E335

Werkzeugaufnahme

Spindelhub

Aufspannfläche

Ausladung Mitte Spindel / Säule min. - max. ca.

Drehzahlbereich*

Hauptmotorleistung kW

SW 32 VE-SL

SW 40 VE-SL

32

40

M30/M24

M36/M27

MK 4

MK 4

200 mm

200 mm

1200x510

1200x510

210 - 1220 mm

210 - 1220 mm

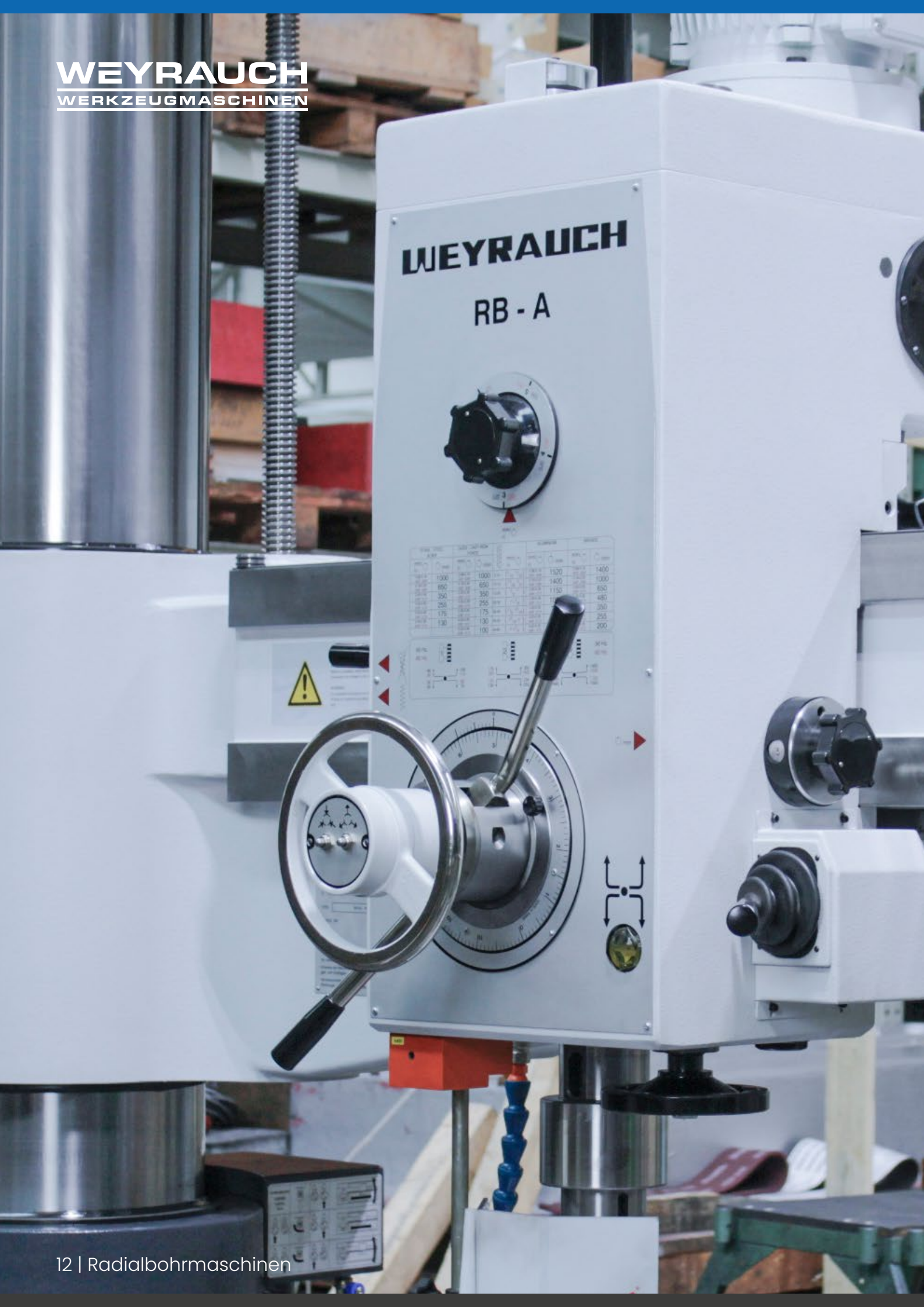
110 - 2900 U/min.

110 - 2900 U/min.

2,0/2,4

2,2/4,0





RB-A

HOCHLEISTUNGS RADIALBOHRMASCHINE



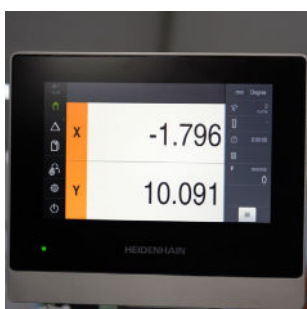
50



1570



Standardmäßige Zentralschmierung & getrennte Klemmung von Ausleger radial & linear.



Optionale Digitalanzeige HEIDENHAIN ND 7013 RAIDAL inkl. Kantentaster.



RB-A

Modell

RB-A

Bohrleistung St 60

50

Werkzeugaufnahme

MK 5

Aufspannfläche

1600 x 850

Ausladung

1570

Hauptmotorleistung kW

3,3

DIGITALANZEIGEN

2-ACHSEN ODER 3-ACHSEN RADIAL

2-/3-Achsen Digitalanzeige ND 7013

- ▶ 7" Touch-Display
- ▶ Radial-Funktion (R- + A-Achse)
- ▶ Einfacher Restwegbetrieb
- ▶ Speicher für 100 Werkzeuge + 100 Bezugspunkte
- ▶ Einfaches erstellen von Lochkreisen, Lochreihen oder Matrix
- ▶ Erspart Ihnen die Nutzung & Erstellung von Bohrschablonen
- ▶ Einfache Programmerstellung am PC oder der Digitalanzeige
- ▶ Datenaustausch über Ethernet oder USB-Anschluss
- ▶ Inkludierter Kantentaster KT 130 mit Rubin-Kugel zum Anfahren von Nullpunkten oder Startlöchern



DR 250 Z CNC

DREHMASCHINEN

Mit unseren konventionellen und zyklengesteuerten Drehmaschinen bieten wir mit **WEYRAUCH** Drehmaschinen für Industrie, Handwerk und Ausbildung:

Spitzenhöhe		180 bis 550 mm
Spitzenweite		750 bis 6000 mm



WEYRAUCH

BAUREIHE DR

PÄZISIONS-DREHMASCHINEN

Entdecken Sie unsere hochpräzisen Präzisions-Drehmaschinen der Baureihen DR-S, DR-N und DR-Z – das Ergebnis modernster Technik und handwerklicher Präzision. Jede Maschine ist mit einem Maschinenbett aus einem Guss ausgestattet, das mit höchster Genauigkeit geschliffen und gehärtet wurde, um eine außergewöhnliche Stabilität und Langlebigkeit zu gewährleisten.

Unsere Maschinen zeichnen sich durch ihre ergonomische und benutzerfreundliche Handhabung sowie ihre robuste Konstruktion aus. Diese Merkmale sorgen nicht nur für eine komfortable Bedienung, sondern auch für eine zuverlässige Leistung in jeder Anwendung.

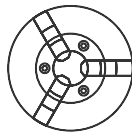
Wir bieten Ihnen maßgeschneiderte Lösungen für das Drehen Ihrer Werkstücke und arbeiten eng mit Ihnen zusammen, um Ihre individuelle Wunschmaschine zu konfigurieren. Vertrauen Sie auf unsere Expertise und lassen Sie sich von der Qualität und Vielseitigkeit unserer Präzisions-Drehmaschinen überzeugen.



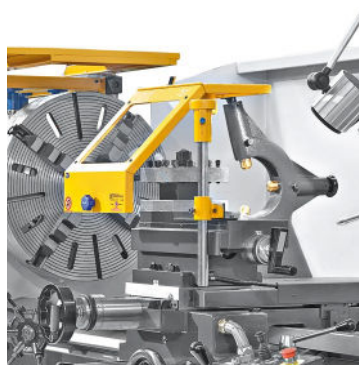
Stufenlos S



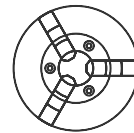
Das stufenlose Getriebe über Vario-Motor und Zahnradgetriebe mit drei Drehzahlbereichen, regelbar über einen Potentiometer, bietet die perfekte Maschine für Produktion, Instandhaltung und Ausbildung.



Hochleistung N



Unsere Hochleistungs-Maschinen mit Zahnradgetriebe eignen sich für die Produktion von großen und schweren Teilen sowie für die Fertigung und Instandhaltung von hochgenauen Werkstücken.

**CNC**

Zyklengesteuert Z CNC



Unsere Zyklengesteuerten Drehmaschinen bilden die Basis zwischen konventionellen und CNC Drehmaschinen. Die einfache Handhabung und das horizontale Maschinenbett bieten bestens gerüstete Maschinen für die Instandhaltung und Ausbildung.



DR 180-300 S

STUFENLOSE PRÄZISIONS-DREHMASCHINEN



180-300



750-3000



Drei Drehzahlbereiche verstellbar stufenlos über einen Potentiometer am Schlitten.



Optionale 2- oder 3-Achsen Digitalanzeige Heidenhain oder FAGOR.



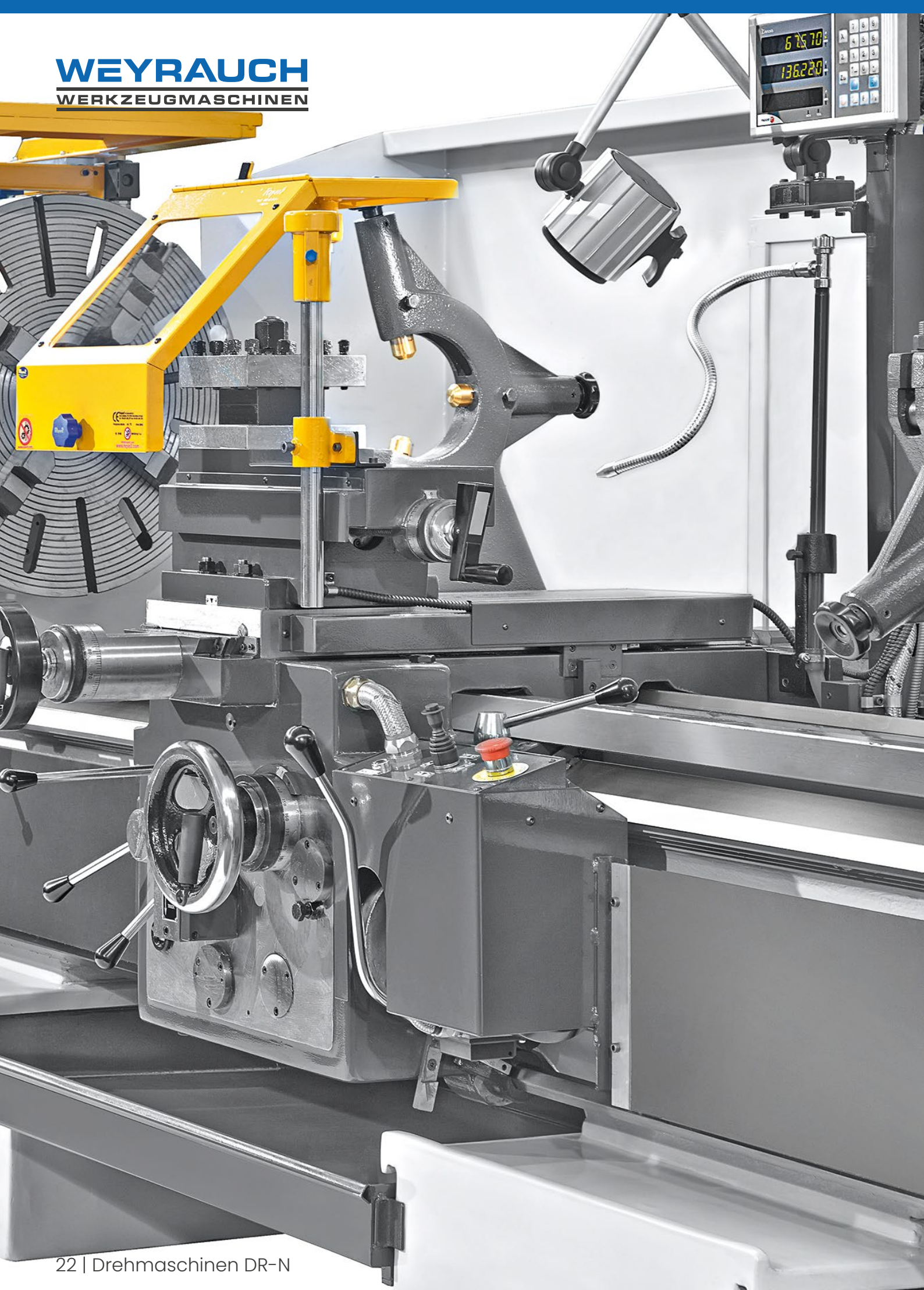
Optionale Konstante-Schnittgeschwindigkeit über Digitalanzeige FAGOR 40i TS.



DR 250 S

Modell	DR 180 S	DR 200 S	DR 250 S	DR 300 S
Spitzenhöhe mm	180	200	250	300
Spitzenweite mm	750/1000		1000/1500	1000/1500/2000/3000
Bettbreite mm	250	250	300	350
Drehzahl U/Min.	30-2300	30-2300	30-2080	30-1500
Hauptmotorleistung kW	4	4	5,5	7,5
Hauptspindelbohrung mm	42	42	50/80/105	80/105/155





DR 350-550 N

HOCHLEISTUNGS PRÄZISIONS-DREHMASCHINEN



300-550 1000-6000



Drehzahlverstellung über Hochleistungs-Getriebe mit gehärteten Zahnrädern.



Optionale 2- oder 3-Achsen Digitalanzeige Heidenhain oder FAGOR.



DR350 N

Modell	DR 350 N	DR 400 N	DR 450 N	DR 500 N	DR 550 N
Spitzenhöhe mm	350	400	450	500	550
Spitzenweite mm	1500/2000/2500/3000/4000/5000/6000				
Bettbreite mm	415	415	550	550	550
Hauptmotorleistung kW	11	11	15	15	17
Hauptspindelbohrung mm	146	146	160	160	160



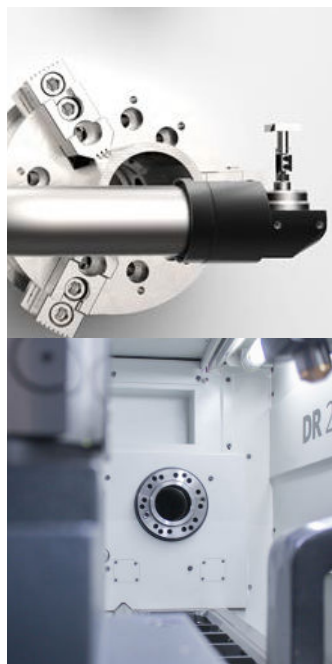
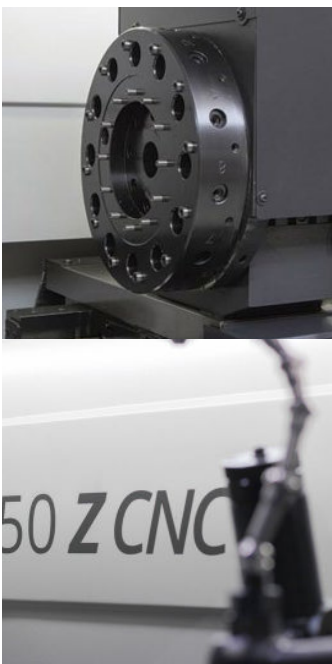


Z CNC **CNC**

ZYKLENGESTEUERTE DREHMASCHINEN

Z CNC verbindet konventionelle und CNC-gesteuerte Maschinen und bietet modernste CNC Technologie auf einem horizontalen Drehmaschinenbett. Mit einer Auswahl an Steuerungen (FAGOR, SIEMENS & FANUC), sowie vielen verschiedenen Werkzeugträgern (Multifix, PARAT, Werkzeugrevolver, angetriebene Werkzeuge). Die Baureihe DR Z CNC bietet eine moderne Lösung für flexible und effiziente Produktion.

- **Individuelle Werkzeugstation**
 - **Konventionelles & CNC Arbeiten**
 - **Einfache Handhabung**
 - **Ergonomisches Bedienfeld**
 - **LED-Innenbeleuchtung**
-



ÜBERSICHT

KONVENTIONELLE PRÄZISIONS-DREHMASCHINEN

Modell	DR 180-300 S	DR 350-550 N
Spitzenhöhe mm	180-300	350-550
Spitzenweite mm	750-3000	1500-6000
Bettbreite mm	250-350	415-550
Hauptmotorleistung kW	4-7,5	11-17
Hauptspindelbohrung mm	40-155	146-160



ÜBERSICHT

ZYKLENGESTEUERTE DREHMASCHINEN

Modell	DR 200 Z CNC	DR 250 Z CNC	DR 300 Z CNC	DR 450 Z CNC
Spitzenhöhe mm	200	250	300	450
Spitzenweite mm	750/1000/2000/3000/4000/5000			
Bettbreite mm	280	280	350	500
Hauptmotorleistung kW	15	17	17	22
Hauptspindelbohrung mm	42	65/80	105	155
Steuerung	FAGOR CNC 8060elite T/SIEMENS 828D/FANUC 0i-TF			





DIGITALANZEIGEN

2-ACHSEN, 3-ACHSEN & CSS

2-Achsen Digitalanzeige FAGOR 20i T

- ▶ Speicher mit bis zu 20 Werkzeugen
- ▶ Kegelberechnung
- ▶ Maschinenfehlerkompensation
- ▶ Energiesparmodus



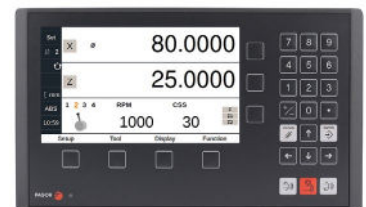
3-Achsen Digitalanzeige FAGOR 30i T

- ▶ Speicher mit bis zu 20 Werkzeugen
- ▶ Kegelberechnung
- ▶ Maschinenfehlerkompensation
- ▶ Energiesparmodus



3-Achsen Digitalanzeige FAGOR 400i-TS

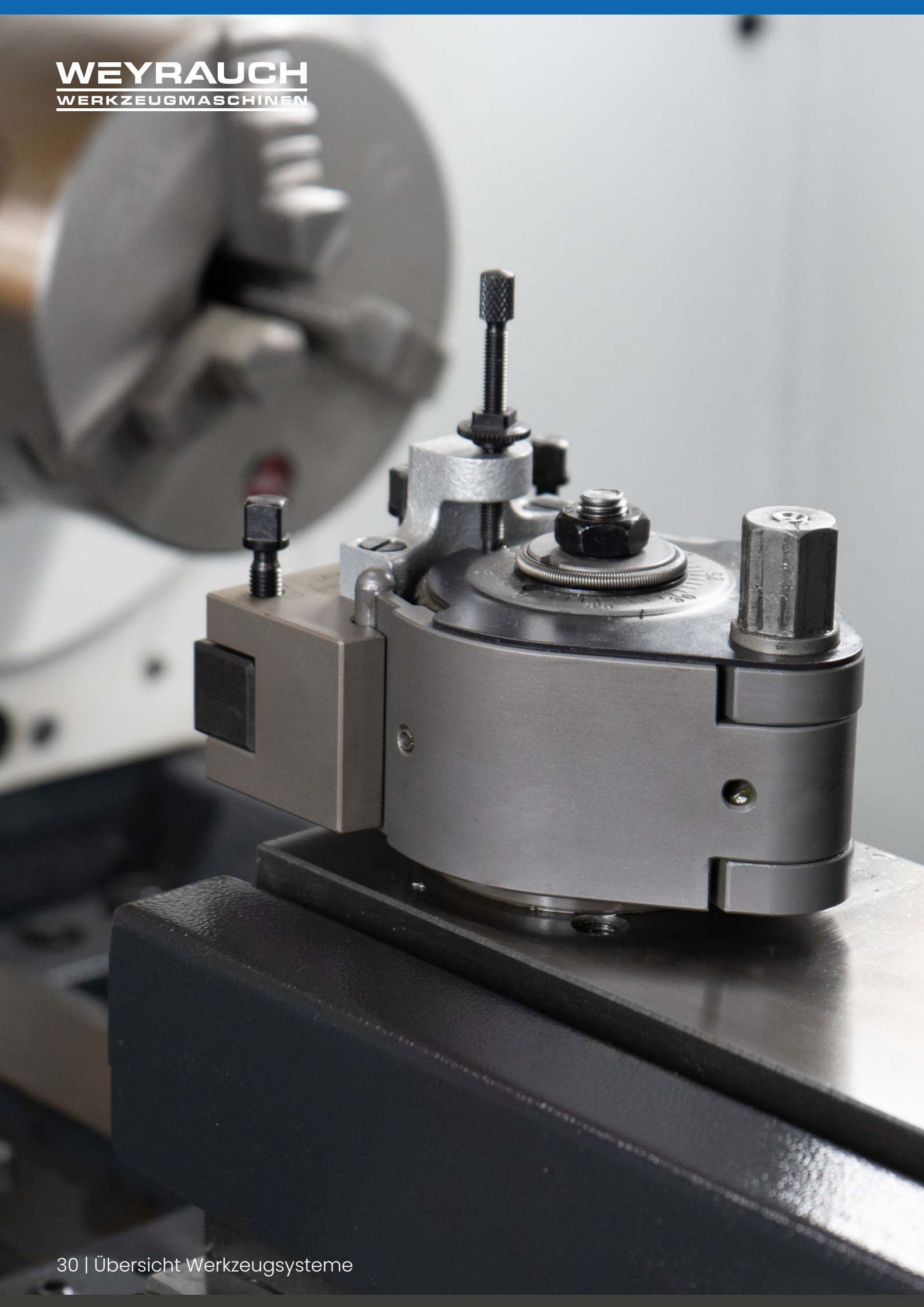
- ▶ Speicher mit bis zu 100 Werkzeugen
- ▶ Konstante-Schittgeschwindigkeit
- ▶ Kegelberechnung, Zylinderdrehen + Plandrehen
- ▶ Maschinenfehlerkompensation
- ▶ Energiesparmodus



2-/3-Achsen Digitalanzeige ND 5023

- ▶ Speicher mit bis zu 16 Werkzeugen
- ▶ Speicher mit bis zu 10 Bezugspunkten
- ▶ Kegelberechnung
- ▶ Maschinenfehlerkompensation
- ▶ Werkzeugposition beim Freifahren einfrieren





WERKZEUGSYSTEME

MULITFIX, PARAT & REVOLVER

MULTIFIX Schnellwechsel-Stahlhalter

- ▶ Sekundenschneller Werkzeugwechsel
- ▶ Verfügbar mit sieben versch. Werkzeughaltern
- ▶ Herstellerunabhängig universell einsetzbar
- ▶ Wiederholgenauigkeit 0,01 mm



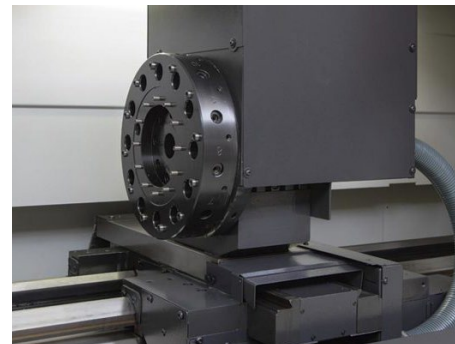
PARAT 4-fach Revolverkopf

- ▶ Sekundenschneller Werkzeugwechsel
- ▶ Verfügbar mit sechs versch. Werkzeughaltern
- ▶ 5 Jahre Herstellergarantie
- ▶ Wiederholgenauigkeit 0,005 mm



8-fach Werkzeugrevolver (Z CNC)

- ▶ Scheibe mit 8 Werkzeugaufnahmen
- ▶ Verfügbar in VDI 16/20/30
- ▶ Komplett automatisiert
- ▶ IKZ Kühlmittelsystem



8/12-fach Werkzeugrevolver angetriebene Werkzeuge (Z CNC)

- ▶ Scheibe mit 8 oder 12 Werkzeugaufnahmen
- ▶ Verfügbar in VDI 20/30 DIN 5480
- ▶ Angetriebene Werkzeuge zum Bohren, Fräsen etc.
- ▶ IKZ Kühlmittelsystem



ÜBERSICHT

SERVICE

Wir bieten Ihnen einen umfassenden Service für unsere Maschinen sowie für Geräte der renommierten Hersteller:

– **NS Maquinas**

(Schleifmaschinen, Entgratmaschinen)

– **WEYRAUCH**

(Radialbohrmaschinen, Drehmaschinen, Fräsmaschinen)

– **GILLARDON**

(Säulenbohrmaschinen, Radialbohrmaschinen)

– **BERGONZI**

(Radialbohrmaschinen)

Unser Serviceportfolio umfasst eine Vielzahl an Leistungen, die darauf abzielen, die Langlebigkeit und Effizienz Ihrer Maschinen sicherzustellen:

– **Vor-Ort-Service:**

Unsere erfahrenen Techniker kommen direkt zu Ihnen und sorgen für eine schnelle und effiziente Problemlösung.

– **Ersatzteilbeschaffung:**

Wir stellen Ihnen originale Ersatzteile zur Verfügung, um die optimale Funktionalität Ihrer Maschinen zu gewährleisten.

– **Regelmäßige Wartung:**

Durch präventive Wartungsmaßnahmen minimieren wir Ausfallzeiten und verlängern die Lebensdauer Ihrer Maschinen. Vertrauen Sie auf unsere Expertise und unseren erstklassigen Service, um den Betrieb Ihrer Maschinen auf höchstem Niveau zu halten.

Wir stehen Ihnen jederzeit zur Verfügung, um Ihre individuellen Anforderungen zu erfüllen und Ihnen maßgeschneiderte Lösungen anzubieten.



Notizen

A large grid of squares, resembling graph paper, intended for taking notes. The grid consists of 30 columns and 40 rows of small squares.

WEYRAUCH

WERKZEUGMASCHINEN

PERMATEC GmbH

Gottlieb-Daimler-Straße 15
75050 Gemmingen
Deutschland

Tel. +49 (0)7267 / 45 198 - 10
E-Mail: info@permatec.net

www.veyrauchmaschinen.de
www.veyrauchdrehmaschinen.de
www.permatec.net

Unsere Marken:

PERMATEC
WERKZEUGMASCHINEN

GILLARDON
WERKZEUGMASCHINEN

WEYRAUCH
WERKZEUGMASCHINEN

BERGONZI

Technische Änderungen vorbehalten!
Abbildungen zeigen teilweise Maschinen mit Sonderausrüstungen oder in Sonderausführungen.